

KMV 2012

Népzenei és néptáncvetélkedő

Temerinben tartották múlt csütörtökön a középiskolások 45. Művészeti Vetélkedőjének (KMV) népzenei és néptánc részét. A rendezvény színhelye hagyományosan a színházterem volt. A Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület immár 23. alkalommal szervezte meg a népzenei megmérettetést.

A vetélkedő zsűrije – Fábri Ivánovics Tünde (Újvidék–Szeged), Nagy Gábor (Szeged) és Kiss Zselykó-Zsiga (Újvidék) – összesen 48 műsorszámot nézett végig és értékelt. Évről évre mind többben neveznek be és

vesznek részt a népzenei megmérettetésen. Négy évvel ezelőt például 20 műsorszámot értékelt a zsűri, a most színpadra lépők felénél is kevesebben mérték össze tudásukat. A mintegy négy és fél órás vetélkedőn 20 énekes, 14 zenész és 14 táncos számot mutattak be Vajdaság 16 helységéből érkezett középiskolások. Mintegy 130-an léptek fel a nem mindennapi előadáson. A leg-

népesebb a népdalénekesek csoportja volt. Vetélkedtek énekes szólísták, illetve énekszólók és kettősök, énekcsoportok,



Szabó Annamária énekszólót énekelt

hangszerszólók, kettősök. A csoportban fellépők zöme középiskolás lány volt. Ebben a kategóriában csupán két középiskolás fiú lépett a zsűri elé, s csak két temerini versenyző vetélkedett: Szabó Annamária, a szabadkai Kosztolányi Dezső Tehetséggondozó Gimnázium, illetve a zeneiskola negyedik osztályos tanulója és Czákó Adrienn, a Szirmai Károly MME tagja, illetve a zentai Bolyai Tehetséggondozó Gimnázium harmadik osztályos tanulója.

A népzenei kategóriában kevesebben vetélkedtek, de itt volt a legtöbb temerini középiskolás. A Szirmai Károly MME képviselésében mérte össze tudását a Markoláb citerazenekar és a Kálmán Dóra–Pap Árpád citerakettős.

Folytatása a 6. oldalon

OLVASÓINK FIGYELMÉBE!

A Temerini Újság legközelebbi száma, május 3-án a szokásos időpontban jelenik meg. Kérjük tisztelt hirdetőinket, hogy hirdetésüket legkésőbb hétfőn, 30-án déli 12 óráig szíveskedjenek leadni.

A szerkesztőség

Májusfaállítás

A májusfa a természet újjászületésének szimbóluma, az ifjúság tavaszi szokásainak Európa-szerte ismert szimbolikus kelléke. Ennek tudatában, valamint őseinktől örökölt szokások birtokában jegyeztem el magam a májusfák állításával idestova fél évszázada. Gyerekkori emlékeim visszanyúlnak a múlt évszázad derekára, amikor Temerinben minden valamire való középület, kocsmá, utcasarok előtt május elseje előtti késő délután májusfát állítottak. E tájban az ácsolt nagykapukat utca hosszat virággal, zöld ágakkal díszítették. A legények csoportokba verődve a faluszéli kiserdőkben zöld ágat vágtak, szálfákra, hosszú vendégoldalakra erősítették, szalagokkal, italosüvegekkel díszítették. (A flaskókat olykor erős-paprikás lével töltötték, hogy megvicceljék a fára mászókat.) Lyukat ástak, és a díszes fát beleállították. Amíg a lyukat ásták, a fát díszítették, állították, szólt a muzsika, folyt a bor. Az ilyen hangulatos májusfaállítás főleg a kocsma előtt zajlott.

Hasonló körülmények között immár harmincadszor állítunk májusfát a Gulyáscsárda előtt. Ezt az idei, jubilárist szeretnénk méltán megünnepelni annak okán is, hogy a Gulyáscsárda az idén harmincéves.

Lesz köszöntő, muzsika, tánc, vendéglátó sütemények, kemencés lángos, bográcsgulyás, üdítők stb. A nagyérdeműtől ezúttal is virágot várnak a fa díszítéséhez, akár csak az elmúlt évek során. Minden majálistozót szeretettel várnak hétfőn este 6 órára a szervezők és a főszervező:

MAJOROS Pál

NE ADD EL MAGYARSÁGODAT!

Vajdasági Magyar Demokrata Párt – Csorba Béla
Polgármesterjelölt: Gusztony András



Karikázd be:

12

VMDP: Az egyenes beszéd

Kolibri sztár

Hétfőn délelőtt 9 órakor megkezdődött a 3. Kolibri sztár gyermekdal-fesztivál elődöntője. Százötvenötven lejezték részvételi szándékukat a következő helységekből: Újvidék, Temerin, Bakolc (Bukovac), Tiszakálmánfalva, Bezdán, Béreg (Bacski Breg). A zsűri 30 gyermeket fog továbbjutatni a május 26-i döntőbe, ahol már a kis énekesek a nagyközönség előtt mérik össze tudásukat.

A szervezők jövő keddig mindenkit értesíteni fognak az eredményekről, a végleges eredmények ugyanaznap a www.kictemerin.info honlapon is megtekinthetők lesznek.

Méhész hírek

A Szigeti Sándor Méhészegyesület április 27-én, pénteken este 7 órakor a Kertbarátkör helyiségében összejövetelt tart. Napirenden a következő témák szerepelnek: Májusi teendők a méhesben, beosztások a pergetéshez és egyebek.

Egyben felkérem a fiatalokat, akik szeretnének méhészettel foglalkozni, jöjjenek el a gyűlésre, ugyanis folytatódik a részükre a méhészeti oktatás. Lehet, hogy segíthetünk a munkanélküliség megoldásában.

BABKOVITY Zoltán, az egyesület elnöke

Nyugdíjasok figyelmébe!

Május 3-án évi közgyűlés

Az Első Helyi Közösség Nyugdíjas Egyesülete május 3-án, jövő csütörtökön délután 4 órai kezdettel tartja rendes évi közgyűlését az Ifjúsági Otthon nagytermében. Napirenden szerepel a tavaly megvalósított programról és a pénzügyi eredményről szóló jelentés megvitatása, valamint az idei évi munkaprogram és pénzügyi terv.

A szervezők minden nyugdíjast szeretettel várnak az összejövetelre, amely barátkozással és kóktélpartival zárul.

Szűrővizsgálat

Az Első Helyi Közösség Nyugdíjas Egyesülete ma, április 26-án tartja az idei első ingyenes szűrővizsgálatot. Vérnyomás- és vércukorszint mérést 8 és 11 óra között végeznek az Ifjúsági Otthon nagytermében. A szervezők minden nyugdíjast szeretettel várnak.

Eredmények, kudarcok és tervek

A civil szervezetek lakossági fórumán Gusztony András polgármester elemezte az elmúlt négyéves időszakot

Múlt pénteken lakossági fórumot szervezett a színházteremben az öt évvel ezelőtti alakult, a helyi magyar civil szervezeteket, egyesületeket tömörítő Küzdőkör. Az est házigazdája Ternovác István, az Újvidéki Rádió újságírója, vendége pedig Gusztony András polgármester volt. A képzeteli forgatókönyv szerint a polgármester beszámolt az elemzett időszakban végzett munkáról és őszintén, nyíltan, kendőzetlenül válaszolt a házigazda, illetve a résztvevők feltett kérdéseire.

A jól fogalmazott és irányított kérdésekre adott polgármesteri válaszokból kikerekedett a négyéves mandátumban végzett feladatok, hiányosságok, sikertelenségek, eredmények és együttműködések mozaikjából álló összkép. Gusztony polgármester elmondta, hogy akár tetszik, akár nem, tény, hogy mi magyarok egyre kevesebben vagyunk. Ezért nagyon fontosnak tartja a magyar intézményeket, mint a Szirmai Károly MME-t, a TAKT-ot és a tájházat, a Kertbarátkört és ha lehet még többnek a létezését, mivel olyan „szigeteket” kell kialakítani, ahol a magyarság kifejezheti magát. Elmondta azt is, nagyon fontos szerepe van a tájháznak, amelynek udvarában egy új objektum is épül, valamint hamarosan megnyitják az egykori zárdában a Baranyi galériát. Aláhúzta, hogy amennyiben a következő mandátumban bármilyen szerepük is lesz (a VMDP-nek – a szerk. megj.), arra fognak törekedni, hogy megtalálják a lehetőséget egy Illés Sándor-emlékszoba kialakítására, mivel felkínálták a községnek az Illés-hagyaték egy részét. Amennyiben lehet, kiegészítik azt a Szirmai-emlékszobával, amely korábban már létezett Temerinben. Sajnos, ebben a mandátumban már nem tudták megoldani a Kertbarátkör tartós helyiséggondjait, mivel a létesítmény még nem került vissza a község tulajdonába. Nagyon szeretnék, ha a színházterem a Szirmai Károly MME kezébe kerülne.

Az elmúlt négy év legkeserűbb tapasztalata az emberek kicsinyessége volt. Hihetetlenül kicsinyesek tudnak lenni az emberek akkor, ha csak a pártérdekeket képviselik. A legnagyobb kudarc pedig kétségkívül az, hogy Járekon nem tudtak méltó emléket állítani a haláltábor áldozatainak. Ott 6500 embert temettek el, köztük mintegy 200 a magyar. Három-négyeszeri nekifutásra sem sikerült a tanács ülésén elfogadtatni a dolgot. Valójában senki sem szavazott a javaslat ellen, de nem is szavazott. Ebben a kérdésben a magyar politika véges végig teljesen magára maradt. A környező helységekből ezt a kérdést már mindenütt rendezték, nálunk nem lehetett.

Polgármesterként emlékezni fog az elmúlt 4 évre azért is, mert sikerült megváltoztatniuk Temerin arculatát, mégpedig a Balkán légkörét idéző bódék eltüntetésével és a terület rendezésével, jóllehet nem mindenkinek tetszik a hamarosan kialakulandó külcsín. Büszke, hogy sikerült „kisajátítani” a galéria előtti teret an-



Ternovác István és Gusztony András

nak köszönhetően, hogy a művelődési központ igazgatója elhelyezett oda egy Baranyi-szobrot. Ezzel megakadályozták, hogy a térre a '90-es évek háborús áldozatainak emlékműve kerüljön. Megvalósult az az álom is, hogy a nagytemetőben az ártatlan áldozataink közös sírjánál elkészültek a kőtáblák, őseinknek kijár ez a megemlékezés. Kiépült a 2400 fős kapacitású tisztítóberendezés a Telepen és a hálózatra ügyszólván minden közintézményt rákapcsoltak.

A rendszer és a tisztítóberendezés építési költségei 20 millió eurót emésztettek fel. Az évi 5-6 millió eurós költségvetésből csak úgy lehetne befejezni, ha 4 évig az összes pénzt erre költenék. Reményét fejezte ki, hogy a következőkben bárki is lesz hatalmon, folytatja az építést, és Temerinnek egyszer lesz szennyvízelvezető-csatornahálózat. Valóban nem a választási kampány részeként, de a napokban kezdték meg a szemételep szanálását. A polgármester kitért az IPA pályázatokra, az állami földek bére adására és egyéb fontos feladatra, jelentkező problémára is.

A következő négyéves időszakban elvégzendő feladatok között elsősorban az ivóvíz és a szennyvíz problémájának a megoldása, a katasztrófális állapotú helyi utak javítása szerepelne. S amit biztosan elvégeznék az a telepi iskola építése. Ezen kívül fokozott figyelemmel szorgalmazná a magyar egyesületek épületeinek a fenntartását, de fontos számára a medence lassú ütemű fejlesztése, a község határát átszelő autótú melletti ipari zónának a kiépítése stb.

mcsms

Gazdaságfejlesztés Temerinben

Hogy a temerini fizetések ne legyenek 50 százalékkal kisebbek a szerbiai átlagnál

Az önkormányzat feladata, hogy élhető, egészséges, biztonságos környezetet biztosítson polgárainak. Eredendő feladata mellett az önkormányzatnak tudatosan fel kell készülnie a település fejlesztésére, a befektetők fogadására, az új munkahelyek létesítésére, biztosítván ezzel jövőjét és a lakosság megfelelő életszínvonalát is. Ebben a folyamatban partnerként kell együttműködni a tartományi és állami hatalommal, valamint a vállalkozókkal és a magántulajdon képviselőivel.

A globalizált világ állandóan kutatja a sikeres tokekkihelyezési lehetőségeket. Napjainkban az önkormányzatok felé irányul

a külföldi befektetők figyelmé. Vajdasági viszonylatban néhány város, település a befektetők idevonzásában sikeresnek mondható. Sajnos ez Temerinnek nem sikerült.

Ami sikerült, az néhány IPA határon átnyúló együttműködési projektum. Az innen befolyt pénz jól jött a községnek, a civileknek, s jól jött magának a temerini fejlesztési ügynökségnek is tudásszerzésre, az EU-s források lehívásának és visszaigazololásának bonyodalmas folyamatainak megismerésére. De ennél több kell.

Ami hosszú távon fejlesztést biztosíthat kisvárosunknak az a külső tőke bevonása, általa a munkanélküliség enyhítése és az életminőség javulása.

A jogi keret adott, hiszen az önkormányzatok most már rendelkeznek saját vagyoni-

nal, s az érdekelt befektetőknek ipari telket biztosíthatnak.

Temerin község rendelkezik a 2010–2015. évi stratégiai fejlesztési tervvel, ami-

ben lehetőségként sorolja fel a kedvező földrajzi fekvés nyújtotta előnyöket, a turizmus fejlesztésében a tanyák és vendéglátóipari-borászati potenciálok lehetőségeit, a mezőgazdasági termelés és a feldolgozóipar összekapcsolását, a vállalkozásfejlesztés serkentését.

A terv megvalósításával azonban evidens nehézségek vannak. Ennek lehangoló bizonyítéka, hogy a legfrissebb statisztikai adatok szerint a dél-

bácskai körzethez tartozó 12 község közül Temerinben a legkisebb a dolgozók havi átlagfizetése 26 667 dinár, míg a Szerbiai átlag 40 003 dinár.

A kilábalás, a fellendülés csakis céltudatos, erőteljes és szakavatott irányítással valósulhat meg. A gazdaságban, a közigazgatásban és az oktatásban dolgozván rengeteg tapasztalatot szereztem, tudom, mire van szüksége Temerinnek.

Kérem, támogassa programunkat, hogy szülőfalunk hatékony gazdasággal dicsekedhessen!

ÖKRÉSZ Rozália
okleveles közgazdász,
tartományi pénzügyi titkárhelyettes,
a VMSZ önkormányzati listavezetője,
polgármesterjelöltje



Meghívó májusfaállításra

Tisztelettel meghívjuk Önt és kedves családját f.é. április 30-án este 6 órai kezdettel a Gulyáscsárda előtt tartandó hagyományos májusfa állítási ünnepségre. Kedves vendégeinknek ingyenes birkapörköltet és italt szolgálunk fel, zene mellett.

ÖKRÉSZ Rozália, a VMSZ temerini szervezete és polgármesterjelöltje

Előadás

A magyar kormány politikája és annak nemzetközi visszhangja címmel tart előadást csütörtökön este 7 órakor Kiszelly Zoltán politológus az Ifjúsági Otthonban. Az előadás után kötetlen beszélgetésre kerül sor.

CSÓKE Csaba,
a VMSZ Községi Szervezetének elnöke

A záróvizsga időpontja

Az oktatási miniszter múlt heti bejelentése szerint a végzős nyolcadikosok záróvizsgáját június 18-án és 19-én tartják az általános iskolákban. A tanulók az első napon anyanyelvből, a másodikon matematikából vizsgáznak. A vizsgát mindkét napon 10 és 12 óra között tartják az iskolákban. A zene- és balettiskolákban június 7-én, 9-én és 10-én lesz a felvételi.

Az általános iskolákban próbatesztet írnak a tanulók a záróvizsgára való felkészülésként. Anyanyelvből április 21-én volt, matematikából pedig 28-án lesz a próbatesztelés napja. Megjelent a középiskolai beiratkozási pályázatot tartalmazó füzet is.

A természetes (magán) személyek többségükben vagyonadóval tartoznak, de van közöttük olyan is, aki helyi járulékkal, cégtábla- vagy közterület-használati illetékekkel tartozik. A természetes (fizikai) személyeknél a legnagyobb adósság meghaladja a 850 ezer dinárt. A jogi személyeknél a legnagyobb adósság 2,5 millió dinár, zömmel vagyonadóról és a cégtáblák után fizetendő illetékről van szó. Az összegek az utóbbi öt évben halmozódtak fel.

Mint megtudtuk, a listák közzétételét a hatóság figyelmeztetésnek szánta, jogi lépéseket egyelőre nem tesznek, és kényszerbehajtást sem alkalmaznak. Bízunk benne, hogy a listák közzététele jobb belátással bírja az adósságokat. Komolyabb lépések megtétele az új községi hatóságtól várható.

Közzétették az adóssok névsorát

Az év elején lépett hatályba az adózási eljárásról és az adóhatóságról szóló törvény módosítás, amelynek értelmében az adózók tartozásai többé nem kötelezik titoktartásra az adóhatóságot.

Gódor Rudolf, a temerini önkormányzat községi tanácsának pénzügyi felelőse elmondta, hogy mivel a jogszabályok értelmében a tartozások nyilvánosságra hozatala esetén immár nem sérülnek személyi jogok, a költségvetési osztály a község honlapján (www.temerin.rs) március 31-ével bezáróan közzétette az 50 000 dinárnál nagyobb összeggel tartozó természetes és jogi személyek névsorát.

Az ötvenezer dinárnál nagyobb összegű adósság március végéig elérte a 45 millió dinárt, amit 222 természetes és 74 jogi személy halmozott fel. Tízezer dinárt meghaladó adóssága 1650 személynek van. Tartozásuk eléri a 76 millió dinárt.

**PULSAR, PIRAT, MOTIVEL, CAMBIO,
EQUIP, SAVAZON, BIOPLANT**
Telefonszám: **063/511-650**

35 éves osztálytalálkozó



A Petar Kocsics Általános iskola 8 b osztályának volt diákjai 35 éves osztálytalálkozójukat tartották a hét végén. A képen a felső sorban balról jobbra: Faragó Tibor, Uracs Franciska, Balogh László, Csikós Pál, Fürjes Károly, Varga Somogyi Magdolna, Zelenka Géza, Koperec Ferenc. Ülnek: Kiss Irén, Tamás Ildikó, Giricz Angéla, Péter György osztályfőnök, Kurilla Valéria, Milinszki Piroska és Drozlik Angéla.

Tizenkét lista

Az országos, tartományi és helyhatósági választásokkal egyidejűleg tartják a helyi közösségi választásokat is községünkben. A választási bizottság 12 listát hitelesített. Ezek, sorszámaik szerint: 1. Vajdasági Szociáldemokrata Liga (VSZL), 2. Demokrata Párt (DP), 3. Szerb Radikális Párt (SZRP), 4. Vajdasági Magyar Szövetség (VMSZ), 5. Vajdasági Magyar Demokrata Párt (VMDP), 6. Temerin Prosperitására Polgári Csoportosulás (P), 7. Egységes Szerbia, 8. Szerbiai Szocialista Párt – Szerbiai Egyesült Nyugdíjasok Pártja (SZSZP–SZENYP), 9. Szerb Demokrata Párt – Új Szerbia (SZDP–USZ), 10. Szerb Haladó Párt – Szocialisták Mozgalma (SZHP–SZM), 11. Lehet Jobban Polgárok Csoportja (LJ) és 12. Magyar Remény Mozgalom (MRM).

HIRDETÉS



УЈЕДИЊЕНИ
РЕГИОНИ СРБИЈЕ

UJEDINJENI REGIONI SRBIJE SZERBIA EGYESÜLT RÉGIÓI

Az alábbiakban közlöm a Szerbia Egyesült Régiói (Ujedinjeni regioni Srbije) csoport községi választási programját. Független, párton kívüli községi képviselőjelölt vagyok a csoport községi listáján

MEGVÁLTOZTATJUK KÖZSÉGÜNK ARCULATÁT

hogy a község települései megfeleljenek a 21. század elvárásainak. Az emberek megérdeklődnek, hogy vízvezeték- és csatornahálózatuk legyen, hogy a csapadékvíz elvezető árkaik működőképesek legyenek

VISSZAADJUK A REMÉNYT KÖZSÉGÜNKNEK

A munkaterületek rendezésével új lehetőségeket teremtünk munkahelyek megnyitására

ÜGYFÉLBARÁT KÖZIGAZGATÁS

Gyors ügyintézés szavatolunk, megszüntetjük a felesleges bürokratikus eljárásokat, elektronikus ügyintézés vezetünk be

A PÁRTURALOM MEGSZÜNTETÉSE

A felelős tisztségekre szakmailag felkészült, hozzáértő személyeket állítunk pártkáderek helyett

HASZNOSÍTVUK TERMÉSZETES ERŐFORRÁSAINKAT

A termálvíz jobb kihasználása

AZ ÁLLAMI TULAJDONBAN LEVŐ FÖLDEK BÉRBEADÁSÁBÓL SZÁRMÁZÓ JÖVEDELMEK CÉLSZERŰEN HASZNÁLJUK

A jövedelmet a földművelés helyzetének javítására fordítjuk, bekötőutak, sárlázók építésére

GONDOT VISELÜNK A FIATALOKRÓL

Ösztöndíjazzuk a legjobb egyetemistákat és azokat a tanulókat, akik olyan hiányszakmákat tanulnak, amelyekre a gazdaságnak szüksége van.

EGYENLETESEN FEJLESZTJÜK KÖZSÉGÜNK MINDHÁROM TELEPÜLÉSÉT

TÖBB MOSOLYT A GYERMEKEK ARCÁRA

A költségvetésben elegendő eszközt különítünk el a munkanélküli kismamák és az újszülöttek támogatására

A SZERBEK ÉS A MAGYAROK BÉKÉS EGYÜTTÉLÉSE

hogy községünk ne a szerb- és magyarverésekről, hanem a haladásról vájon ismertté

JOBB SPORTEREDMÉNYEKET!

Világos mércék alapján támogatjuk a klubokat

A KÖZTERHEK CSÖKKENTÉSE

Ha hatalomra kerülünk, megszüntetjük az építési terület használatáért fizetett járulékot, a „levegőadót”

Programunk három kiemelt tézise:

- szerb–magyar békés együttélés
- szennyvíztisztító és a csatornahálózat rendszer üzemeltetése

- „levegőadó” megszüntetése

Dr. MATUSKA Mihály

Nemzetközi rajzkiállítás

A temeirni Falco Természetkedvelők Egyesülete által meghirdetett pályázatra a jánoshalmi Szent Anna és a Hunyadi János, valamint a temerini Kókai Imre általános iskolák anyagából 2012. április 28-án, szombaton délelőtt rajzkiállítás nyílik a Kókai Imre iskola előcsarnokában. Program: 10 órakor a magyarországi vendégek fogadása, 10.40-kor: művelődési műsor, 11.00-kor: köszöntő, megnyitó, eredményhirdetés, oklevélatadás, 11.30-kor: barátság emlékfá ültetés, sajtótájékoztató.

Temerin és Jánoshalma szorosabb kapcsolata mintegy hét évtizedre nyílik vissza, amikor is az ezerkilencszáznegyvenes években a templomudvarban felállított, a Baranyi házaspár készítette emlékmű avatására falunk szülöttje, Ökrész Illés jánoshalmi állatorvos hozta el az országzászlót. A most megrendezésre kerülő iskolák közötti rajzkiállításnak kapcsolatteremtő jellege van, első lépés az ismerkedés, a baráti kapcsolatok teremtése felé. Ennek jegyében Jánoshalma és Temerin polgármesterei fát tiltetnek a Kókai Imre iskola előterében. A rendezvényre minden érdeklődőt szeretettel várnak a szervezők.

M. P.

Rendőrségi krónika

Községünk területén április 12-étől 20-áig egy bűntényt, két rendbontást és két közlekedési balesetet jegyezték – áll a temerini rendőrállomás heti jelentésében. A balesetekben három személy könnyebben megsérült, az anyagi kár mintegy 130 ezer dinár.

Ha földobban sok szív és sok patkó...

Kellemes családi programot ígért a Hunor Íjászegyesület és a frissen megalakult Rózsa Sándor Lovasklub mindazoknak, akik vasárnap délután a vásártérre látogattak, és bizony nem is okoztak csalódást. Nagy létszámú közönség előtt – szerény becslések szerint is legalább négyszázan jöttek össze – tarthatták meg első közös bemutatójukat, amely érdekes programokat tartalmazott mind a gyerekek, mind a felnőttek számára. A közönség ízelítőt kapott íjászatból és lovas íjászatból, a bátrabbak karikásostort pattogtattak, a gyerekek pedig kipróbálhattak egy régi játékot, a patkódobást. A feladat (egy földbe vert karóra rádobni minél több lópatkót) nem is bizonyult annyira egyszerűnek. A sok próbálkozó közül Morvai Edvin volt a legügyesebb, ő egy könyvet kapott jutalmul. Megtartották az



A Hunor tagjai szívesen oktatták az érdeklődőket az íjászat tudományára

I. Falusi Lóverseny is. Hat ló és lovasa vágta a körbe a vásártérre, akik közül Morvai Mihály ért elsőnek célba Kiara nevű lován.

Egy irigy áprilisi zápor ugyan jóval zárás előtt végett szeretett volna vetni a rendezvénynek, ám a kitartóbbak még maradtak, sőt, újabb látogatók is csatlakoztak hozzájuk, és nem is bánták meg. A Hunor Íjászegyesület tagjainak segítségével kipróbálhatták az íjakat, a lovasok pedig készséggel adták kölcsön paripáikat a lovagolni vágyóknak. A gyerekek körében a legnépszerűbb a lovas kocsi volt, amin többször is körbekerülhettek a vásártérre, no meg egy nagysörényű póni, aki igencsak megdolgozott a vasárnap esti abrakért.

A rendezvény célja nem csupán szórakoztatás volt – önkéntes adományokat is gyűjtöttek Mijailovics Márk gyógykezelésére. Az összegzett több mint 56 000 dinár a temeriniek segítőkészségét bizonyítja, az összeget a szervezők már el is juttatták Márk családjának.

A Hunor Íjászegyesület és a Rózsa Sándor Lovasklub ez úton mond köszönetet a rendezvény védnökének, Gusztovics András polgármesternek, valamint az összes támogatónak, melyek és akik név szerint: Temerini Újság, Temerini Rádió, Történelmi Dísznövénykertészet, Vindulo Borház, TAKT, valamint Koperec Dániel és Szűcs Attila.

CSORBA Rebeka



A Hunor Íjászegyesület és a Rózsa Sándor Lovasklub tagjai Mijailovics Márk megsegítésére szervezett humanitárius rendezvényen



A gyerekek és a fiatalok körében a legnépszerűbb a sétakocsikázás volt

Jótekonysági koncert



Vasárnap este a Szent Rozália-plébániatemplomban jótekonysági koncertet tartott a Juventus énekkar vendégükkel, a csólyospálosi Tamburás együttesel együtt. A nagyszerű rendezvény bevételét Mijailovics Márk gyógykezelésére ajánlották fel. Először a Juventus együttes lépett a közönség elé, majd a magyarországi vendégek, akik korábban a Vince-napi borversenyen mutatkoztak be Temerinben. Az együttesnek Szabó Melinda zenekarvezető és Salamon Attila személyében temerini kötődése van, mindketten Temerinből kerültek a Szegedtől nem messze eső Csólyospálosra. Előadásukban először a Kormorán együttes egy száma, egy megzenésített vers, majd népdalválogatás hangzott el, műsorukat egyházi énekek zárták. A Juventus együttes egyébként a múlt héten részt vett a 36. Vajdasági Ifjúsági Kórusok Minősítő Szemléjén, ahol a második helyet szerezte meg. Az együttes tagjai versenyprogramjukat a temerini közönségnek is bemutatták, és itt is nagy sikerrel szerepeltek, a közönség hosszas vastappsal jutalmazta őket.

Népzenei és néptáncvetélkedő

Folytatás az 1. oldalról

Bemutatkozott Szabó András, az óbecsei gimnázium második osztályos tanulója, aki tamburán játszott, valamint Nagy Ábel Bence hegedűs, az újvidéki Szvetozar Markovics Gimnázium második osztályos tanulója, a Szirmai Károly MME tagja. Ezen kívül egy temerini tagja volt a Betyár zenekarnak is. Ebben a kategóriában kevesebb volt a lány.



A Markoláb citerazenekar

A harmadik, a néptánc kategóriában szólótáncosok, párosok, csoportok és kamaracsoportok vetélkedtek, de egyetlenegy temerini versenyző sem volt közöttük. Az előadás során a szervezők, a zsűri és a közönség egyaránt meggyőződhetett, hogy a fellépők számának növekedésével egyáltalán nem csökkent a színvonal. A középiskolások magabiztosan, örömmel és kellő szaktudással adták elő produkciójukat.

– A fiatalok felfogták, hogy a népnek, amely nem tiszteli történelmét, annak nincsen jövője sem. Látszik, hogy tiszteljük történelmünket, hagyományainkat és szokásainkat – mondta üdvözlő beszédében Gusztony András polgármester.

Az üdvözlő szavak után kezdődő megmérettetés eredménye, amelyet már az Ifjúsági Otthon nagytermében elfogyasztott babgulyás után hirdetett ki a zsűri, a következő:

Énekszóló, kettősök kategória: 3. Csőke Andrea és Povázsánszki Csilla (Kishegyes), 2. Szabó Annamária (Temerin), 1. díjasok: Muhi Dániel (Muzslya) és Brindza Beatrix (Szabadka). Énekcsoportok kategória: a 3. helyen osztozik a szabadkai Szalagfűző és a péterrévei Zsenge Énekcsoport, 2. a szabadkai Dalkötő leánykórus és 1. a kishegyesi Szajkó Énekcsoport.

Hangszerszóló, kettős kategóriában a 3. helyezéssel osztozik az óbecsei Molnár Arnold

és az ugyancsak óbecsei György József, 2. Szabó András (Temerin), az 1. helyen végzett az óbecsei Csonka Balázs és az ugyancsak óbecsei Cseszák Zsombor. Zenekarok kategóriájában 3. a Markoláb citerazenekar (Temerin), 2. az Ifjú Tücsök tamburazenekar, és az 1. díjat osztja a Pöngető citerazenekar (Muzslya) valamint a Fokos zenekar (Óbecse).

Néptánc kategóriában a szólótáncosok, párosok között: 3. Szerda Zsófi és Ákos (Óbecse) és Topolcsányi János (Péterréve), 2. Hajagos Árpád és Povázsánszki Elek (Kishegyes), az 1. helyezéssel osztozik Halápi Richárd és Pásztor Tímea (Óbecse), valamint Lukács Petra és Kovács Andor (Topolya). A táncscsoportok közül 3. a Kankalin táncscsoport (Kúla), 2. a Pitypang táncgyűjtés (Zentagunaras), s az 1. helyen osztozik a Pityke kamaracsoport

(Óbecse), és a topolyai Kodály Zoltán MMK táncscsoportja.

A KMV hagyományosan Temerinben szervezendő népzenei vetélkedőjének műsorvezetője Szabó Gabriella volt. A szervezésben a Szirmai Károly MME támogatói voltak a: Vajdasági Művelődési Titkárság, a Vajdasági Kisebbségi Titkárság, Temerin önkormányzata, az Első Helyi Község, a Temerini Rádió és a Temerini Újság szerkesztősége, a Hofy-Cuki Cukrászda, a Kabács Borház, valamint Elek Attila, a Parabola (tulajdonosok Varga Béla és Kocsicska Béla) és Bugyi Zoltán.

mcs

Legszebb udvar

A községi tanács környezetvédelmi részortja az idén is meghirdette a legrendezettebb udvar elnevezésű versenyt, és kéri az érdeklődőket, hogy kapcsolódjanak be a megmozdulásba. Jelentkezni május 18-ig lehet a helyi közösségekben, a község háza 8/a vagy a 11-es számú irodájában valamint a 844-010-es telefonszámon. Helyi közösségi és községi szinten is kihirdetik a legszebb udvart, tulajdonosaik elismerésben és jutalomban részesülnek. A versenybe szállt udvarokat május 21-étől kezdve bizottság tekinti meg, és a helyszínen értékeli. Eredményhirdetés a helyszíni szemlét és az összegezést követően lesz, ennek időpontját később teszik közzé.



A Lukijan Musicki Művelődési és Tájékoztatási Központ a Föld napja alkalmából márciusban fotópályázatot írt ki: A Föld az egyetlen otthonunk, Temerin és környéke elnevezéssel. A beérkezett pályaművek közül tíz alkotó – Cini Angéla, Horváth János, Novák Igor, Majoros Zsuzsanna, Milan Orej, Ternovác István, Ternovác Áron, Ternovác Tibor, Utcai Dávid és Balogh István – 44 természetfotójából szerveztek kiállítást, amelynek múlt pénteken este volt az ünnepélyes megnyitója a galériában. A bemutatott képek mindegyike közvetlen környezetünket ábrázolja az alkotó sajátos szemszögéből. A Föld napja alkalmából szervezett, nem mindennapi természetfotó-kiállítást Gusztony András polgármester nyitotta meg. Képünkön a kiállítók.

Nyitott Könyv az 1944/46-os áldozatokról

Eddig már közel 20 ezer látogatója volt a szerbiai tömegsírok feltáró bizottság „Otvorena knjiga” nevű honlapjának, melyen könnyen elérhető formában bőségesen találunk adatokat mindazon vajdasági áldozatokról, akiket 1944 szeptember 12-ét követően öltek meg, s akiről a feltáró bizottság kutatói vagy az egykori dokumentumok alapján, vagy másodlagos forrásokból (helyi monográfiák, könyvek) eddig tudomást szereztek.

A közzétett adatok egyelőre aligha nevezhetők teljesnek, hogy csak egyetlen példát említek, Szenttamásról mindössze 82 áldozatot regisztráltak, holott Pintér József kutatásaiból tudjuk, hogy a tényleges szám ennek legalább a tízszerese.

Temerin vonatkozásában viszont eddigi ismereteinket a felkerült 468 adattal jelentősen bővíti a honlap, annak ellenére, hogy a listára rákerültek olyan áldozatok is, akiknek adatait eddig is ismertük, de nem Temerinél tartottuk számon. Többségük ugyan a szomszédos Járekon halt meg, de korábban sosem élt Temerinben, valamilyen oknál fogva a hatalom egykori birtokosai mégis itteni lakosként vezették őket a különféle lajstromokban. Mindez azt jelzi, hogy a honlapon szereplő minden egyes adatot további ellenőrzésnek kell majd alávetni. De természetesen találunk eddig ismeretlen temerini áldozatokat is.

A szerkesztők felhasználták Mészáros Sándor Holtta nyilvánítva c. 1995-ben megjelent könyvének és Ádám István – Csorba Béla – Matuska Márton – Ternovác István A temerini razzia c. viktimológiai monográfiájának adatait is, bár azok átírásakor több hibát vétettek, s majd erre is figyelmeztetni kell a honlap összeállítót.

Újdonság, hogy először kapunk információkat azokról a szőregi magyarokról – összesen 30-an voltak (!) – akik a partizánterror áldozataivá váltak, és akiknek kilétét mindeddig teljes homály fedte, sorsuk Temerinben vagy nem volt ismert, vagy az idők során feledésbe merült.

A szerkesztők arról is gondoskodtak, hogy bárki, aki használható információkkal rendelkezik, adatait eljuttathassa a bizottsághoz. A téma iránt érdeklődők további ismereteket szerezhetnek, vagy ismereteiket megoszthatják a kutatókkal, ha rákattintanak a www.otvorenaknjiga.co.rs honlapra.

CSORBA Béla

Brikett eladó, tonnája 15 000 dinár.

Házhoz szállítás, részletfizetésre is – megbeszélés szerint.

Csere is lehetséges rosszvasért.

Telefonszám: 064/277-14-43

Tűzifa eladó: tölgy, gyertyán és akác

Köbmétere 4000 dinár, házhoz szállítással, részletfizetésre is – megbeszélés szerint.

Csere is lehetséges rosszvasért.

Telefonszám: 064/277-14-43



Szombaton a Kertbarátkör vendégei voltak a jánosalmi Gazdakör és az ómoravica Rizling egyesületek képviselői. A látogatás célja a 15 éves együttműködés és a baráti kapcsolat megerősítése. A Kertbarátkör tagsága egész napos programot biztosított a vendégek részére, meglátogatták a Horváth borházat, a Törteli kertészetet, a Kohanec pálinkafőzdét és a Kókai kertészetet. A vendéglátás közös vacsorával és baráti beszélgetéssel fejeződött be.

PÁLINKAVERSENY – A Kertbarátkör május 9–12-ig tartja a III. Vajdasági és a XIII. Temerini Pálinkaversenyt. A minták átvétele május 9-én és 10-én, eredményhirdetés május 12-én, szombaton 12 órakor lesz az Ifjúsági Otthon nagytermében. A benevezési díj 300 dinár.

A közművállalat hírei

A múlt héten megkezdték a vízórák leolvasását. Aki nem tartózkodott otthon és postaládájában megtalálta az írásos értesítést, olvassa le a vízóráját és jelentse személyesen, telefonon, vagy e-mailben a vállalat marketing osztályán. Aki nem jelenti órája állását, az áprilisi számláján családtagonként 6 köbméteres vízfogyasztást számolnak el.

Május 1-jén és 2-án a Közművállalat nem hordja ki a háztartási szemetet.

Vásároljon virágot teraszára, erkélyére, kiskertjébe!

A Savanović kertészetben már a tavaszi program várja!

A kínálatban: kerti és futómuskáti, petúnia, pistikevirág, begónia, bársonyka. Újdonság az örökzöld cserjék, a sziklakerti növények és a kerttervezés-rendezés!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

Széles színkálá, zsebbarát árak, árkedvezmény a kertészetben vásárló temerinieknek!

A továbbiakban a Novák hentesüzlet ZSX & KLÁRA

néven az Újvidéki utca 631.-ben várja önt!

A teljes csirkeprogram mellett újdonság a sertéshús és a házas töltelék!

Rendelésre grilleznek egészcsirkét, csirkehús-göngyöleget, készítenek Karagyorgye-szeletet és sertés roládót!

Kötözött házi sonka!

Tel.: 062/866-23-15, munkaidő hétköznapokon és szombatonként 7.30-19, vasárnap 7.30-13 óra

Ne fáradjon a konyhában, rendeljen ingyencségeket Kláránál!

SPORTOLÓK KÖZÖTT

LABDARÚGÁS

Szerb liga – vajdasági cs.

SZLOGA-DUNAV 0:1

Szombaton a Dunav együttesét fogadta a Szloga és 1:0-s vereséget szenvedett. A 23. fordulón a táblázat 4. helyén álló Palics vendége lesz az 5. helyen álló, ugyancsak 35 pontos Szloga együttese.

ZADRUGAR-MLADOSZT 0:0

A járeki csapat a 23. fordulón a Nagyikinda együttesét fogadja.

Újvidéki liga

SZREMAC (Cserevics)-TSK 0:7

CSENEJ-SZIRIG 0:1

A következő fordulón a TSK vendége a Tatra lesz, míg a szőregi csapat a Zseleznicst fogadja.

KÉZILABDA

I. férfi liga

MLADOSZT TSK-JAGODINA 30:23

II. női liga

TEMERIN-PANCSEVO 24:24

TEKE

SZREM (Mitrovica)-TSK 2:0 (3311:3298)

Eredmények – Szrem: Ruzsecki 565, Klicsarics B. 537, Kovacsics

579, Bacsevics 563, Skarin 533, Klicsarics A. 534.

TSK: Varga Zs. 556, Varga A. 508, Bartók 531, Tóth 580, Majoros 579, Balo 544.

Csapatunk 13 ponttal a táblázat 7. helyén fejezte be az idényt.

CSELGÁNC

Nagyikindán tartotta meg jubileumi ünnepségét a Vajdasági Cselgánc Szövetség öt évzides fennállása alkalmából. Az emlékünnepségen két temerini cselgáncsozó nő, Radmila Perisics és Szezsana Delibasics is elismerésben részesült sokéves eredményes sporttevékenységéért. A Vajdasági Cselgáncszövetség köszönőlevelét Gyuro Milojevicnek

ajándékozták, aki a nyolcvanas években a szövetség elnöke volt.

IJÁSZAT

Szombaton, április 21-én a péterváradai várban rendeztek íjászversenyt. A Hunor tagjai közül Morvai Előd, Jankovity Alex és Szilák József aranyéremmel, Gusztovics Ákos és Majoros Árpád pedig ezüstéremmel tért haza.

CS. R.

A Castle Archery Íjászegyesület szombaton részt vett az újvidéki 3 D-es terepversenyen, ahol Klajner Roland arany-, ifj. Csányi Zoltán és id. Csányi Zoltán ezüst-, míg Nagy Zoltán bronzérmert szerzett.

K. L.

APRÓHIRDETÉSEK

- Takarmánytáp-keverő, kapacitása 150 kg, eladó. Telefonszám: 063/519-475.
- Nagyon praktikus vasállvány – festőknek demitezésre, kőműveseknek minden munkára megfelel. Telefonszám: 064/486-02-65.
- A Gyöngyszigeten gyümölcsös telekkel eladó. Telefonszám: 062/823-1925.
- Mindenfajta kőműves- és piktormunkát vállalok. Tel.: 063/87-24-420.
- Ház kiadó a Nikola Pasics utcában, lehet bútorral is. Tel.: 063/7-456-339.
- Fák kivágását, lehet gyökérkiásással, főlvágással, valamint tűzifa felvágását és behordását vállalom. Telefonszám: 064/207-2-602.
- Két négyszárnyas faablak, redőnnyel (240 cm széles és 160 cm magas), egy háromszárnyas redőnnyel (170x160 cm), kitűnő állapotban, eladó. Tel.: 842-617.
- Fűrdőszobás ház kiadó a Táncsics Mihály utca 23.-ban, ugyanott rozmarin eladó. Érdeklődni a 845-219-es telefonszámon.
- Tetőrenoválást, bádokolást, valamint kiscserép átrakását vállalom, ugyanott kiscserép eladó. Tel.: 063/8-637-332.
- Eladó négy darab 2 méteres jászol, műtrágyaszóró és napsugár szénaforgató. Telefonszám: 843-333.
- Behozatali modern márkás női ruhanevelő (Benetton, Zara, Sisley, Esprit, Caluin Klein) eladó kedvező áron. Munkaidő: 13-20 óráig minden nap, szombaton és vasárnap is, vagy megbeszélés szerint. Népfőnt utca 4/2., tel.: 063/504-694.
- Szelektált szójamag eladó a Telepen, az Újvidéki utca 558/5.-ben, tel.: 841-351, 063/8-220-164.

- Ház eladó a Nikola Pasics utca 24.-ben, gazdasági udvarral, 16x12 méteres fészer, 12 méteres hambár olakkal, istálló. Telefonszám: 844-138.
- Eladók 2,5 méter magas 10x10 cm-es betonoszlopok, kant téglafalnak és útszegélynek használható betongömbök. Tel.: 060/34-567-65.
- Benzines fűkaszálók, Tomos vízpumpa (locsolásra alkalmas), láncfűrészekre új láncok, kardok eladók. Vennék üzemképtelen motokultivatort. Tel.: 844-076 (15 óra után), 062/894-36-46 (Attila).
- Eladó alig használt 18 sebességes kerékpár, rózsaszínű, megfelel 14-15 éves korig, kitűnő állapotban. Ára 5000 dinár. Tel.: 064/80-55-074.
- Jugo 55-ös, amerikai piacra készült, 1990-es kiadású, jó állapotban, frissen bejegyve. Ára 440 euró, vagy cserélhető takarmányért. Telefonszám: 065/500-0-885.
- Állattenyésztésben jártas, szarvasmarhák ellátására alkalmas munkást keresünk. Marko Oreskovics utca 20., telefonszám: 063/8-527-145.
- Kiadó két egyszobás összkomfortos lakás az Elektrovojvodina mellett. Érdeklődni a 840-522-es telefonszámon.
- Labrador-keverék kutyakölyköket ajándékozunk: JNH 229/1., telefonszám: 842-178.
- Ház eladó Bácsföldváron, 1500 négyzetméteres telekkel, gyümölcsös, új fűrdőszoba, ára 9900 euró. Telefonszám: 063/005-0056.
- Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefon: 063/535-773.

- Építésre alkalmas üres telket vagy kertreszt vennék. Tel.: 060/345-67-65.
- A Magyar utca 7/1.-es számú ház 40 ár felületű kertje ingyenes használatra kiadó. Érdeklődni ugyanott, vagy a 842-606-os telefonon.
- Hangosításhoz komplett felszerelés kiadó különböző ünnepségekre, bulikra. Tel.: 062/19-00-660.
- Lakás kiadó, ház eladó, valamint vitetnami sertés sonkák és egy hegesztőkészülék. Telefonszám: 840-439.
- Alig használt, jó állapotban lévő Hohner akusztikus gitár eladó. Tel.: 846-061.
- Fotók, családi képek stb. nyomtatását fénykép minőségben vállaljuk, akár 1 méter szélességben is, papírra vagy vászonra. Bekerethető, falra akasztható. Tel: 062/8-942-723.
- Rendelésre mindenfajta bútor kidolgozása méret és ízlés szerint: konyhabútorok, szekrények, beépített szekrények, valamint különféle asztalok hozzáférhető áron. Tel.: 844-878, 063/88-03-966.
- Temerinben, a Tanító utca 14.-ben eladó 100 négyzetméter alapterületű ház, kiserő és gazdasági tevékenységre alkalmas melléképületekkel, valamint nagy udvarral (250 m²) és kerttel (350 m²). Érdeklődni a 842-682-es telefonszámon vagy a Tanító utca 6/4.-ben.
- Tapasztalattal rendelkező, lelkiismeretes, diplomás egészségügyi nővér házi betegápolást vállal. Fizetés megbeszélés szerint. Tel.: 063/195-13-10 (Csilla).
- Németórákat adok általános és középiskolásoknak. Tel.: 063/71-97-600.
- Temerinben, a Tanító utca 14.-ben eladó egy komplett, 1954-ben készült hálósobabútor, konyhakredenc és egyéb bútor-

- darabok. Érdeklődni a 842-682-es telefonszámon vagy a Tanító utca 6/4.-ben.
- Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúrt) és nádlemez (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), tel.: 842-329.
- Fekvő betegek részére elektromos, főlfújható matrac, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomagtartó, gitár tokkal, monitor, hálósobabútor, üzlethelyiségbe való álló hűtőszekrény (1200 l), központi kályha kemény tüzelőre, Suzuki 600-as motorkerékpár, négy lóerős benzines motor (emelőre), gázüzemelésű APK EMO gázkályha központi fűtésre, két nagy, erős hangszóró, keményfából készült stílbútor, kitűnő állapotban levő iker babakocsi, babakozdók, babaketrec, étetőszékek, digitális fényképezőgép, fűkaszáló, mikrosütők, 10 literes bojler, alufelnik, ATX motorkerékpár (2001-es), keltetőgépek, kandalló, asztalosoknak munkaasztal gépekkel és szerszámokkal felszerelve, sank négy székkel, kéménybe köthető gázkályhák, odzsaci morzsoló-daráló (csövesen is darál), babaágy pelenkázóasztallal együtt, babakocsi, kauszok, fotelok, kihúzható kettes és hármas ülőrészek és sarok ülőgarnitúra, szekrények, ebédasztalok székekkel, tévéasztal, konyhabútor egyben vagy darabonként, dohányzóasztalok, mélyhűtők, mosógépek, villanytűzhelyek, vákuumos ablakok és teraszajtók, varrógépek, szőnyegek, cserepek, vasaló. Csáki L. u. 66/1., tel.: 841-412, 063/74-34-095.
- Három-, négy- és ötletes kispulykák eladók, valamint házi, füstölt pulyka-hús, ugyanott régi asztalosáru. Telefonszám: 064/488-97-14.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködők: Móczár Csenge Magdolna (mcsm, •), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ókrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kísipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjesztő: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizációs a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >

VÉGSŐ BÚCSÚ SZERETETT NŐVÉREMTŐL



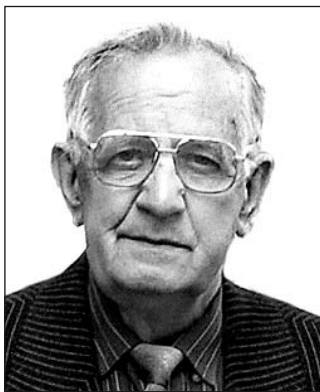
Valaki hiányzik közülünk,
elment, csendben távozott.
Nem búcsúzott,
üzenetét sem hagyott,
de emléke
szívünkbe záródott.

**IKOTINNÉ
HORVÁTH Erzsébet**
(1948–2012)

**Emléked megőrzi
öcséd, Jani és
ánygod, Rózsi
családjukkal Ausztráliából**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom szeretett férjemtől



VEGYELEK József
kereskedő
(1935–2012)

Hiányzik a mindennapokból, az ünnepekből, az életünkből.
De velünk él az emlékeinkben, minden róla szóló történetben,
szívünkben mindig szeretve és soha nem feledve.
Istenem, kérlek, vedd oltalmadba őt,
tárd ki kapudat nyugodni vágyó lelke előtt.

Szerető feleséged, Icu

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy örökre elhagytál bennünket



PÁSZTOR Mihály
(1961–2012)

Súlyos az éjszaka, fénytelen a nappal,
tele van az élet gyászal és panasszal.
Beteg volt a szíved, lelked, nem volt orvossága,
a temető sötét sírja lett a gyógyír rája.
Nyugodjál békében, legyen csendes álmod,
s találj odafenn örök boldogságra.

Emléked megőrzi gyászoló szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 3 éve, hogy nem
vagy közöttünk



BALABAN Dávid
(1986–2009)

Egy különös
mosoly arconod,
mint lehelet,
mert Te látod
az egész életet.

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Április 22-én volt szomorú
öt éve, hogy elvesztettük
szerettünket



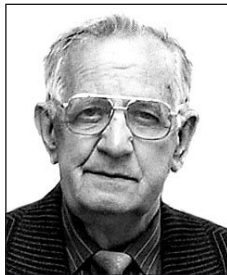
**BADONÉ
SZARVAS Juliannát**
(1928–2007)

Míg éltél szerettünk,
míg élünk,
nem feledünk.

Szerető családod

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom
édesapámtól, apósomtól
és nagytatámtól



VEGYELEK Józseftől
(1935–2012)

Az élet ajándék,
mely egyszer véget ér,
de emléked szívünkben
örökké él.

**Emléked őrizi
fiad, Csaba, menyed,
Katica és unokád, Dávid**

MEGEMLÉKEZÉS

Drága gyermekünkről, aki
öt évvel ezelőtt távozott kö-
zülünk



SÁGI Gabriella
(1990–2007)

Fekete földet
rám hiába szórtak,
a lelkem mégis
szabad lesz és boldog,
nem sülyed alá
testemmel a mélybe,
a vadludakkal
felszáll majd az égre.
Az alkony fényében
fürdő temetőben
táncoló porszem lesz
talán belőlem.

Köszönet mindazoknak,
akik megemlékeznek róla.

Szerető szülei

MEGEMLÉKEZÉS

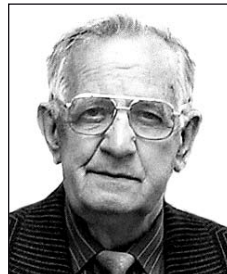


SÓS Ferenc
(1940–1988)

Hiányod és
emléked szívünkben él.
Legyen békés és
áldott a pihenésed!

**Unokáid, Edit és Éva
családjukkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ



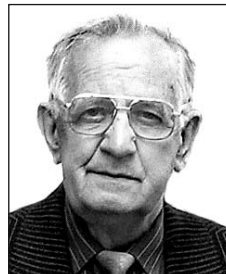
Józsi bácsitól

Minden mulandó a világon,
mint a harmat
a hervadó virágon,
csak egy nem, mely a
síríg elvezet, a szelíd,
hú emlékezet.

**Emlékét megőrzi Zoli,
Margitka, Csaba és Csilla**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apó-
somtól és nagyapámtól



VEGYELEK Józseftől
(1935–2012)

Ez a gyertya most
érted égjen, ki fenn laksz
a magas égből!

Angyalok vigyáznak rád,
kezed lenyújtva
vigyázol ránk.

Kérjük a jó Istent, hogy
ő ott fenn boldog legyen,
hisz úgy szeretett
bennünket,
hogy csak jót érdemel.

Lehajtott fővel
imádkozunk sírodnál,
fáj a szívünk, hogy
minket örökre itt hagytál.

**Emléked szívébe zárta
fiad, Csongi, menyed,
Zsuzsi és unokáid,
Flóra és Dóra**

MEGEMLÉKEZÉS

Szeretett unokánkról, aki öt
éve hiányzik közülünk



SÁGI Gabriella
(1990–2007)

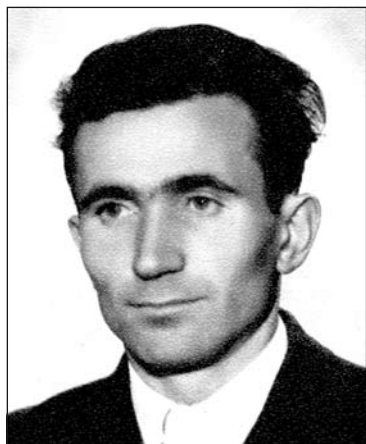
Kit őriz a szívünk,
nem hal meg soha.
Kit lelkünkkel látunk,
nem megy el soha.

A temető csendje
ad neked nyugalmat,
emléked szívünkben
örökre megmarad.

**Fájó szívvel emlékeznek
rád Oláh nagyszüleid**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy nincs közöttünk szeretett bátyám



SÁROK Szilveszter
(1929–2011)

Nem sokat kértem, csak gyógyuljon meg, de hiába, ez nem adatott meg. Még az utolsó napokban is küzdött, mert hitt és remélt. Semmi mást nem akart ő, csak élni még. Küzdött, míg tudott, míg volt ereje, de a végzet őt is utolérte. Úgy ment el, ahogy élt, csendben és szerényen.

Drága lelke nyugodjon békében!

Emlékét őrzi öccse, János családjával

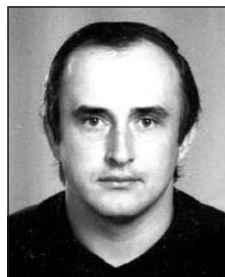
MEGEMLÉKEZÉS



SÓS Ferenc
(1940–1988)

Szívemben őrzöm emléketek, mint napsugarat a tenger, elrejtve mélyen, nagy-nagy szeretettel.

Feleséged, illetve édesanyád, Margit



SÓS Tibor
(1962–2011)

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nővéremtől



IKOTINÉ HORVÁTH Erzsébettől
(1948–2012)

Ne hidd, hogy feledni fogunk, a sors bármerre vezet, emléked örökre szívünkbe véstük, a szív pedig nem feled.

Minden elmúlik, minden véget ér, de az emléked örökké bennünk él.

Emléked nem feleli szerető öcséd, István és ánygod, Valéria családjukkal

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas 14 éve, hogy elhunyt drága jó férjem

Fájdalmas 8 éve, hogy elhunyt drága jó fiam



id. ILLÉS Péter
(1939–1998)

Örökké hiányozni fogtok, mert engem úgy szerettetek, ahogy csak lehetett. Egy könnycsepp a szememben örökké értetek él, fájó szívemben örökre megmaradtok, velem lesztek, az idő bárhogy is halad.

Köszönet mindazoknak, akik sírjukra virágot helyeznek. Április 28-án szentmisét szolgáltatok értük.

Bánatos szívű feleséged Örökké gyászoló édesanyád



ifj. ILLÉS Péter
(1962–2004)

MEGEMLÉKEZÉS

Április 26-án lesz szomorú hat hete, hogy elment tőlünk Ő, akit nagyon szerettünk

NAGYIDAI Pál
(1941–2012)



Köszönöm, Uram, hogy tiszta a szemem, S látom ragyogni arcodat.

Köszönöm, hogy erős a lelkem, S tudom harcolni harcodat.

Köszönöm, hogy tudlak szeretni, Köszönöm, hogy hitem erős.

Köszönök mindent, mindent Uram, A sok tavaszt, lepkét, búzavirágot, Köszönöm a dalt, életet, álmot.

Köszönöm, hogy végig enyém voltál, Köszönöm a Tábort és Golgotát, Köszönöm Emmauszt és Betániát.

Ha elmegyek, Uram, mindent megköszönök, S megcsókolom szentséges kezed, Mely átkarolva tartott a viharban, Védett és el nem eresztett.

Köszönöm, hogy oly sok szerető szívet adtál, Vendégséget szentelt oltárodnál.

Köszönöm, melyben eljössz: a Percet, S mit letűznek fölém: a Keresztet.

(Reményik Sándor: Köszönöm, Uram...)

Adj, Uram, örök nyugodalmat neki, és az örök világosság fényeskedjen neki! Nyugodjon békében!

Drága emléket szeretettel őrizzük a találkozásig:

Gyászoló felesége Teréz, lánya Zsuzsanna, fiai Zoltán és Zsolt, menyé Anikó, veje Miroszlav, unokái Gábor, Andrea, Filip és Heléna

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas 14 éve, hogy elhunyt drága jó édesapám, apósom, tatánk és dédink

Fájdalmas 8 éve, hogy elhunyt drága jó testvérem, sógorom és bátyánk



id. ILLÉS Péter
(1939–1998)

Napok, hetek, évek múlnak el, míg néma gondolatok vesznek el, elszállnak a semmibe, a kimondhatatlan szavak tengerébe.

Kimondani is nehéz, mert e szavak súlya lelkünkbe maró fájdalmat idéz.

Emlékét őrzi: lánya, Maca, veje, Béla, unokái, Béci és Melinda családjukkal



ifj. ILLÉS Péter
(1962–2004)

Emlékét őrzi húga, Maca, sógora, Béla, unokaöccse, Béci családjával, keresztlány, Melinda családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Elmúlt egy szomorú éve annak a napnak, mikor csendben, szótlánul elment, akit nagyon szerettünk



KURCINÁK Lajos
(1942–2011)

Ma csend van, szomorú csend... Csak szívemben sikolt a fájdalom. Elmentél, itt hagytál minket, búcsú nélkül, hirtelen...

Régi emlékek, vidám nevetések, derűs képek, mik előjönnek. Arcomon mosoly, a gyertyák égnek, szememből csorognak a könnyek

Látom az arcod, hallom a hangod, ölelésre tárod két erős karod. Éles tűr szívemben a fájdalom, apám elment egy csendes tavaszi napon!

Emléked szívében őrzi lányod, Szilvia családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve,
hogy nincs velünk



SÓS Tibor
(1962–2011)

Múltba nézve valami fáj,
valakit keresünk,
aki nincs már.

Nélküle szomorú,
üres a ház,
még most sem hisszük el,
hogy ő nincs már.

**Emlékét őrzi
felesége, Erzsi**

MEGEMLÉKEZÉS

Tatánkra, akit nagyon szerettünk



KURCINÁK Lajos
(1942–2011)

Egy könnyű kúszik a szemünkbe, nagypapa,
Te jutottál eszünkbe.
Halványan égnek még a mécsesek, bennünk lángol örök emléked.
Olykor azért nagyon hiányzol, csonka családjuk rád gondol.

Már egy éve,
hogy felköltöztél,
minket keserves gyászba öltöztettél.
Vigyázó kezéd nincs a vállunkon, kinek panaszkodjuk el a bánatunk?!
Nélküled a ház is magányos, árva... nem hallatszák nótaszó, se láрма.
Találkozni fogunk egy másik életben, valahol fent a végtelen messzeségben.

**Szívükben őrizzük
unokáid, Léna,
Róbert-Viktor,
Attila és Teodóra**

MEGEMLÉKEZÉS

Egy szomorú éve, hogy elhunyt édesapám, tatánk és apósom



SÓS Tibor
(1962–2011)

Már eltűnt régen a hajó
Veled és én még mindig kendőt lengetek.
S amíg távolba réved a szemem:
arcod vonásait idézgetem,
tengerverés csapdos a partokon: benne hangod zenéjét hallgatom.

S a szélben, mely hajamba beletép, ott érzem még a kezéd melegét.

(Wass Albert)

Nagyon hiányzol nekünk: lányod, Éva, vejed, Zoli, unokáid, Előd, Eszter és Emese

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nővéremtől, sógoronőmtől és nagynéninktől



IKOTINNÉ HORVÁTH Erzsébettől
(1948–2012)

Láttuk szenvedésed, könnyező szemed, mindig fájni fog, hogy nem tudtunk segíteni neked.
Állunk a sírodnál, könnyes szemmel, némán, nincs kinek elmondani, hogy hiányod mennyire fáj.
Téged elfelejteni nem lehet, csak letörölni az érted hulló könnyeket.
Tudjuk, hogy nem jössz vissza, mégis jó várni, hazudni kell a szívnek, hogy ne tudjon úgy fájni.

Emléked örökké megőrzi húgod, Katica, sógorod, Zseljkó és családjuk

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett húgomtól



IKOTINNÉ HORVÁTH Erzsébettől
(1948–2012)

A halál nem jelent feledést és véget, míg élnek azok, akik szeretnek téged.
A kereszt tövében édes a nyugalom, ott enyhül meg minden gond és fájdalom.
Most már a jó Istennél pihen a lelked, és a mi szívünkben örökké élni fog emléked.

Emlékét megőrzi szerető nővéred, Annus családjával

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik anyám, anyósom és mamánk



IKOTIN ERZSÉBET
(1948–2012)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományokkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. Köszönet az egészségház dolgozóinak odaadó munkájukért.

Állunk a sírodnál könnyes szemmel, némán, nincs kinek elmondani, hogy hiányod mennyire fáj.
Szótlanul elmentél és nem jössz vissza többé, de emléked és szereteted szívünkben élni fog mindörökké.

Emlékét megőrzi fia, Szilvi, menyé, Zsuzsa és unokái, Tímea és Gábor

MEGEMLÉKEZÉS

Április 28-án lesz 8 éve, hogy örökre itt hagyott bennünket férjem, apukánk, apósom



ILLÉS Péter
(1962–2004)

Bár nemes szíve többé már nem dobog, emléke köztünk örökké élni fog.

Az élet csendesen megy tovább, jósága, szeretete elkísér egy életen át.

Köszönet mindazoknak, akik megemlékeznek róla.

Emléked őrzi feleséged, Magdi, lányod, Krisztina, vejed, Zoltán és fiad, Dániel

VÉGSŐ BÚCSÚ

Drága jó édesanyámtól, anyósomtól és nagymamánktól



IKOTINNÉ HORVÁTH Erzsébettől
(1948–2012)

Láttuk szenvedésed, könnyező szemed, mindig fáj, hogy nem tudtunk segíteni neked.

Míg simogattuk a kezéd, tekinteted a távolba meredt.
Nem beszéltél, nem panaszkodtál, de valamit még mondani akartál.
Búcsúzni nem volt erőd, csak csendben elmentél, magukra hagyatd, kiket szerettél.

Fájó szívvel búcsúzik tőled lányod, Angéla, és vejed, Vlado családjukkal

MEGEMLÉKEZÉS

Április 22-én volt szomorú egy éve, hogy örökre itt hagyott férjem



KURCINÁK Lajos
(1942–2011)

A szomorúságot nem lehet leírni, nem lehet mondatokba foglalni.

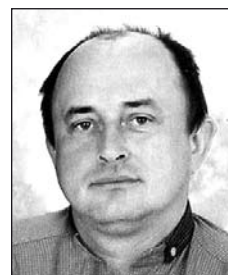
Mert a fájdalom, s a bánatot csak belül lehet érezni.

Elfeledni téged nem lehet, sajnos meg kell tanulni élni nélküled.

S lehet, hogy nélküled is eljön a tavasz, de bármilyen szép is, többé már nem lesz ugyanaz.

Emléked szívében őrzi feleséged, Mari

MEGEMLÉKEZÉS



SÓS Tibor
(1962–2011)

Egy év eltelt, és én még mindig nem engedtelek el, habár az idő új lapot nyitott.

Felnézek és kinyitom az eget még egy percre, hogy elmondhassak mindent neked, mert nem búcsúztam el!

Miért csak úgy engedtelek el? Mert így van velem, így kínoz az érzés, a búcsú hiánya.

És mielőtt bezárulna az ég, még két szót felkiáltanék, mit akkor mondtam volna, s azután elengedlek: Apu szerettek!

Lányod, Edit családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szeretett húgomról, aki öt éve nincs közöttünk



SÁGI Gabriella
(1990–2007)

Az élet csendesen megy tovább, de a fájó emlék elkísér egy élet át. Ha szívedbe zárod, ki fontos volt neked, bármerre jársz, ő ott lesz veled. Téged elfeledni soha nem lehet, csak letörölni az érted hulló könnyeket.

Emléked őrzi
bátyád, Árpád

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy szó nélkül távozott szeretett édesapám, apósom és tatánk



KURCINÁK Lajos
(1942–2011)

Üres az udvar, üres a ház, hiába várunk, nem jössz haza már. Múlik az idő, de a fájdalom nem csitul, szemünkből a könny gyakran kicsordul!

Emléked őrzi fiad,
Attila, menyed, Erika,
két kis unokád,
Atika és Dórika

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett húgomtól



IKOTINNÉ HORVÁTH Erzsébettől
(1948–2012)

Egyszerű ember volt ő, de szívből szeretett, s mi úgy szeretjük őt, ahogy csak lehetett. Elment tőlünk csendben, mint a lemenő nap, de emléke örökre velünk marad.

Szerető bátyád, Illés
családjával
Svédországból

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy távozott közülünk



GÓBORNÉ MOLNÁR Rozália
(1935–2011)

Szomorú az út, mely síroddhoz vezet, megpihent a Te jószágos szíved.

Távozásod sosem lesz emlék csupán. Bennünk örökké élsz, egy életen át, s odafönről vigyázol ránk.

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk szeretett édesanyám, anyósom, nagymamám és dédím



GRÍSZANÉ VARGA Rozália
(1923–2010)

Az idő múlása nem hoz enyhülést, hiányát elviselni nagyon nehéz.

Az élet elmúlik, de az emlékek élnek, s amíg élünk, addig őrizzük őket.

Nyugodjál békében!

Szerető családja

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett feleségemtől



IKOTINNÉ HORVÁTH Erzsébettől
(1948–2012)

Istenem, súg meg neki halkán, csendben, hogy ne zavarjam, álomban keressen meg engem, még egyszer hadd lássam, hadd öleljem! Nem szólok róla, hogy gyötör a bánat, csak hadd lássam még egyszer utoljára!

Ha szívedbe zárod, ki fontos volt neked, bármerre jársz, ő mindig ott lesz veled. Pihenése felett őrködj, Istenem, álmát ne zavarja meg senki se!

Fájdalomtól megtört
szíveddel búcsúzik
tőled szerető
párod, Szilveszter

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk hálás köszönetet a testvéreknek, rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, ismerősöknek és mindazoknak a végtszerteadóknak, akik szeretettünk



PAPP András
(1942–2012)

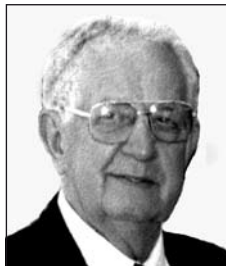
temetésén megjelentek, részvényt nyilatkoztak és a kegyelet virágaival méltóan eltemették.

Külön köszönet az egészségház dolgozóinak, valamint a nászasszonynak, és a szomszéd Bözsi néni-nek, akik a nehéz percekben mellettünk álltak.

Köszönettel tartozunk a lelkiatyának és a kántor úrnak a méltóság teljes szertartásért.

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ A KEDVES NÁSZTÓL



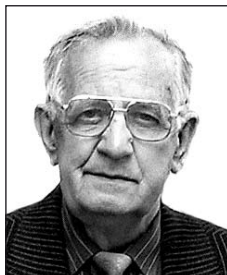
VEGYELEK Józseftől
(1935–2012)

Eltávozott oda, ahol csak a néma csend honol, ahol már nincs szenvedés, csak az örök béke és nyugalom.

Emléked megőrzi nászod
és nászasszonyod

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett nagytatánktól – Jószágtól



VEGYELEK József
(1935–2012)

Nem vársz már minket ragyogó szemmel, nem örülsz már nekünk szerető szívvel.

De bennünk él egy arc, a végtelen szeretet, amit tőlünk soha senki el nem vehet.

Emléked őrzi unokáid,
Dávid, Flóra és Dóra

MEGEMLÉKEZÉS

Öt szomorú éve, hogy elvesztettük unokahúgomat és bérmalányomat



SÁGI Gabriellát
(1990–2007)

A csillagok ragyogása volt két szemében, Nap tündöklésénél szebb volt mosolya!

Elindult egy lélek, tovább szállt, Távolra tőlünk, és ez nagyon fáj!

Emléked őrzi a Simon és
az ifj. Zavarkó család

MEGEMLÉKEZÉS

Április 23-án volt szomorú hat hónapja, hogy elhunyt szeretett apám, apósom és nagytatánk



HÉVÍZI György
(1937–2011)

Olyan szomorú egyedül lenni, valakit mindenütt hiába keresni. Valakit várni, ki nem jön vissza többé, csak a szívünkben él mindörökké.

Te voltál a jószág és a szeretet, téged elfeledni soha nem lehet, csak letörölni az érted hulló könnyeket.

Pihenj szerető jó apánk, ki az életben értünk sokat küzdöttél, fáradtál, minket mégis örökre itt hagytál.

Emléket örökké megőrizzük!

Fiad, Sanyi, menyed,
Mónika és unokáid,
Ivett és Viktor

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy nincs közöttünk szeretett férjem



HÉVÍZI György
(1937–2011)

Súlyos az éjszaka, fénytelen a nappal, tele van az élet gyásszal és panasszal. Beteg volt a szíved, lelked, nem volt orossága, a temető sötét sírja lett a gyógyír rája. Nyugodjál békében, legyen békés álmod, s találj odafenn örök boldogságot!

Emlékedet megőrzi szerető feleséged, Franciska

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett húgomtól



IKOTINÉ HORVÁTH Erzsébet
(1948–2012)

Az élet csendesen megy tovább, de a közös szép emlékek elkísérnek bennünket egy életen át.

Ha szívünkbe zárjuk, ki fontos volt nekünk, bármerre járunk, ő ott lesz velünk.

Emléked megőrzi bátyád, Józsi, ángyod, Kató családjukkal Svédországból

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy itt hagyott bennünket szerető bátyám



SÓS Tibor
(1962–2011)

Úgy mentél el, ahogyan éltél, csendben és szerényen. Drága lelked nyugodjon békében!

Emléked örzi öcséd, Feri, ángyod, Nelli és Krisztina

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 6 hónapja, hogy nincs közöttünk szeretett testvérem



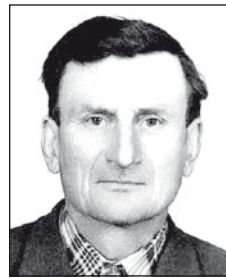
HÉVÍZI György
(1937–2011)

Él bennünk egy régi kép, milyen is voltál valamikor rég. Szeretteid nélküled élnek, de szívükben örökre megőriznek téged.

Emléked örzi testvéred, Kató, sógorod, Ferenc családjukkal

MEGEMLÉKEZÉS

Szerettünkről, aki 12 éve nincs közöttünk



id. VARGA Szilveszter
(1922–2000)

Az élet csendben megy tovább, de a fájó emlék elkísér egy életen át.

Ha szívedbe zárod, ki fontos volt neked, bármerre jársz, ő mindig ott lesz veled.

Szerető lányod, Ili és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy szeretett édesapám, apósom és nagyatánk nincs közöttünk



HÉVÍZI György
(1937–2011)

Ha egy jó apával áldott meg az ég, csókkal halmozd el mind a két kezét! Meg ne bánts egy szóval, mert egykor fájni fog nagyon, visszasírnád te még a hideg hant alól.

Jó lenne megfogni apánk kezét, csak még egyszer látni mosolygó szemét.

A hála és a szeretet sírodig vezet, de már semmit utólag megköszönni nem lehet.

Szerető lányod, Icu, vejed, Sztevo és két unokád, Nina és Szeli

MEGEMLÉKEZÉS

Április 23-án volt 18 éve, hogy nincs közöttünk szerető férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapánk, nagybácsink, kománk, keresztapánk



KOVÁCS István
ny. géplakatos
(1928–1994)

Az élet egy viharos tenger, melyben csak dolgozik az ember és amikor céljára talál, csónakját felborítja a halál.

Emlékedet megőrizzük: szerető feleséged, Mariska, két fiad, Pisti és Sanyi, menyeid, Gizike és Zsuzsika, négy unokád: Tibor, Árpád, Zoltán és Gábor, unokamenyed, Collen és két dédunokád, Tamáska és Lucas

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk a fél éve elhunyt édesanyámra és keresztanyámra



NAGYNÉ SZALAI Ilonára
(1928–2011)

Nyugodjon békében!

Lánya, Icuca és keresztfia családjával

Egyházközségi hírek

Április 26-án, csütörtökön 19.30-kor filmvetítés: Fel-támadott útja.

A Szent Rozália plébánia el-szólidozóinak szülei részére szülői értekezlet lesz április 27-én, pénteken 17.30-kor.



Miserend

27-én, pénteken 8 órakor: Szabad a szándék, este 7 órakor horvát nyelvű szentmise.

28-án, szombaton 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért:

†Sós Tiborért, Sós Ferencért és az elhunyt nagyszülőkért, valamint: †Sétáló Istvánért, Fekete Rozáliáért és a család összes elhunyt tagjáért, valamint: †Ifj. Illés Péterért, id. Illés Péterért, az Illés szülőkért, a Nagyidai szülőkért és elh. gyermekeikért, valamint: †Lukács Vincéért, az elh. szülőkért és családtagokért.

29-én, HÚSVÉT 3. VASÁRNAPJA, a Telepen 7 órakor: Egy szándékra, a plébániatemplomban 8.30-kor: szabad a szándék, 10 órakor: A népért.

30-án, hétfőn 8 órakor: †Sági Gabrielláért.

Május 1-jén, kedden 8 órakor: †Fejes Andrásért és Elek Franciskáért és az elhunyt nagyszülőkért.

2-án, szerdán 8 órakor: †Vegeyek Józsefért.

3-án, csütörtökön este 7 órakor: †Varga Somogyi Ferencért, Kiss Ferencért, Puskás Regináért és az összes elhunyt hozzátartozóért.

Irodaidő a plébánián:

munkanapokon 9–11 óráig, hétfő kivételével.

Török László

Kőfaragó műhelye

Készítünk mindenféle síremléket, többféle anyagból.
tel.: 021/6915-869, mob. tel.: 063/520-234



Vajdaságért

– egy normális Szerbiában

A VAJDASÁGI MAGYAR SZÖVETSÉG AZ EURÓPAI ÉRTÉKEK, A VAJDASÁGI ÉRDEKEK ÉS A MAGYAR KÖZÖSSÉG KÉPVISELETE MELLETT ELKÖTELEZETT POLITIKAI ERŐ. PÁRTUNK A KÖVETKEZŐ PARLAMENTI CIKLUSRA IS ELVSZERŰ, HITELES ÉS MEGALKUVÁST NEM TŰRŐ KIÁLLÁST ÍGÉR CÉLKITŰZÉSEI MELLETT.

MÁJUS 6-ÁN SZAVAZZON A VMSZ-RE!

A köztársasági listán
karikázza be

9

A tartományi listán
karikázza be

9

Szavazzon tartományi
egyéni jelöltjeinkre!

Szavazzon önkormányzati listáinkra!

listavezető/polgármesterjelölt

Szabadka 7
Maglai Jenő

Topolya 1
Kókai Mernyák Melinda

Kishegyes 1
Csóré Róbert

Ada 2
Dr. Tóth Barna Elvira

Magyarkanizsa 2
Dr. Bimbó Mihály/Nyilas Mihály

Zenta 2
Ceglédi Rudolf

Óbecse 4
Knézi Péter

Csóka 2
Balázs Ferenc

Temerin 8
Ökrész Rozália

KAMPÁNY 



Kövessen bennünket!
Vajdasági Magyar Szövetség
a Facebookon



www.vmsz.org.rs